



ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ

КИЕВ, УКРАИНА
21-23 мая 2003 года

**ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
СТРАН ЕЭК ООН О ПРОСВЕЩЕНИИ В ИНТЕРЕСАХ
УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

представлено

Комитетом по экологической политике
Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций
через Специальную рабочую группу старших должностных лиц



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/102/Rev.1
13 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Пятая Конференция министров
"Окружающая среда для Европы"
Киев, Украина, 21-23 мая 2003 года

**ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ СТРАН ЕЭК ООН
О ПРОСВЕЩЕНИИ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

Преамбула

Мы, министры окружающей среды стран региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН),

будучи убеждены в том, что сотрудничество в области просвещения в интересах устойчивого развития может способствовать обеспечению взаимопонимания, укреплению доверия между странами и уважения культурных ценностей, развитию дружественных отношений и терпимости между странами, а также миру, безопасности и благосостоянию,

подчеркивая, что просвещение, помимо того, что оно является одним из прав человека, представляет собой предварительное условие для достижения устойчивого развития и важный фактор должного управления,

GE.03-31295 (R) 200603 230603

признавая, что просвещение по вопросам окружающей среды, которое на протяжении многих лет последовательно развивается в наших странах, во все большей степени затрагивает весь комплекс глобальных проблем, рассматриваемых в Повестке дня на XXI век¹ и на всех крупных конференциях Организации Объединенных Наций, и является, таким образом, одним из ключевых элементов просвещения в интересах устойчивого развития,

отмечая, что на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, Южная Африка, 2002 год) подчеркивалась необходимость интеграции аспектов устойчивого развития в систему образования на всех уровнях, начиная с дошкольного и заканчивая высшим и неформальным образованием, в целях поощрения просвещения как одного из ключевых факторов перемен,

приветствуя резолюцию 57/254 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года, в которой Генеральная Ассамблея объявила десятилетний период, начинающийся с 1 января 2005 года, Десятилетием просвещения в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) подготовить проект плана осуществления этого Десятилетия на международном уровне,

приветствуя также Совместное заявление министров просвещения и охраны окружающей среды Центральной Азии (Бишкек, 2003 год) и субрегиональный доклад "Состояние, перспективы и пути развития экологического образования в странах Центральной Азии"² по просвещению по вопросам окружающей среды;

будучи убеждены в том, что просвещение в интересах устойчивого развития является одним из основополагающих инструментов для улучшения структур потребления и производства, закладывает основы для исследований и разработки технологий, способных повысить качество окружающей среды, и способствует тому, чтобы уже в начале своей жизни люди могли интегрировать экологические аспекты в свое восприятие жизни и действия,

подчеркивая, что просвещение повышает способность граждан, а также их мотивацию оценивать информацию, участвовать в процессе принятия решений и действовать, в соответствующих случаях, исходя из принятой ЕЭК ООН Орхусской

¹ Организация Объединенных Наций, "Повестка дня на XXI век - Глобальная программа действий по устойчивому развитию", 1992 год.

² Региональный экологический центр Центральной Азии, 2003 год.

конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды,

принимая во внимание цели, определенные в Декларации тысячелетия³ и в документе "Образование для всех: выполнение наших общих обязательств"⁴,

подчеркивая, что Региональное совещание министров ЕЭК ООН по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне выступило с призывом разработать инициативы в области образования, постановив "совершенствовать систему образования и разработку программ обучения по устойчивому развитию в целях углубления общего понимания того, как осуществлять и поощрять устойчивое развитие на практике",⁵

принимая во внимание международные соглашения, начиная с Белградской хартии⁶ и Тбилисской декларации⁷ и до принятых позднее документов, таких, как "Повестка дня на XXI век", ПДОБ-XXI⁸, Салоникская декларация⁹ и Шестая программа действий в области окружающей среды ЕС,¹⁰

подтверждая, что просвещение в интересах устойчивого развития должно учитывать разнообразные местные, региональные и национальные условия и, следовательно, поощрять широкое сотрудничество на международном, региональном и государственном уровнях с участием всех заинтересованных сторон, включая государственные органы, системы образования, неправительственные организации, деловые круги, молодежь и средства массовой информации,

³ Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, 2002 год.

⁴ ЮНЕСКО, Дакарские рамки действий, 2000 год.

⁵ ECE/AC.22/2001/2, Заявление министров в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, пункт 31.

⁶ Белградская хартия, ЮНЕСКО-Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), 1975 год.

⁷ Тбилисская декларация, ЮНЕСКО-ЮНЕП, 1977 год.

⁸ Повестка дня на XXI век в области образования в целях устойчивого развития в регионе Балтийского моря.

⁹ Салоникская декларация, ЮНЕСКО, 1997 год .

¹⁰ Шестая программа действий в области окружающей среды Европейского союза, 2001-2010 годы.

сознавая необходимость распространения и поощрения передовой практики в области просвещения в интересах устойчивого развития, а также содействия созданию сетей в этой сфере,

отмечая, что работники просвещения могут сыграть важную роль в поощрении диалога между органами власти и гражданским обществом,

признавая важное значение следующих ключевых принципов:

- a) просвещение в интересах устойчивого развития является межсекторальным вопросом, который охватывает экономические, экологические и социальные аспекты, а также требует применения целостного и основанного на широком участии подхода;
- b) просвещение на всех уровнях должно поощрять критическое мышление и восприятие в качестве одного из предварительных условий осуществления конкретных мер в интересах устойчивого развития;
- c) устойчивое развитие следует интегрировать во все образовательные программы на всех уровнях, включая профессиональную подготовку и непрерывное образование;
- d) просвещение является непрерывным процессом, охватывающим официальное, неформальное и неофициальное образование;
- e) общая цель просвещения в интересах устойчивого развития заключается в том, чтобы предоставить гражданам возможность содействовать позитивным экологическим изменениям, а это требует применения конкретно ориентированного и основанного на широком участии подхода,

будучи вдохновлены тем интересом, который как правительства, так и неправительственные организации проявили в ходе подготовки Киевской конференции к развитию экологического просвещения в качестве ключевого элемента просвещения в интересах устойчивого развития,

подчеркивая необходимость переориентации экологического просвещения, как и других сфер образования, на цели устойчивого развития,

учитывая нашу роль в поощрении просвещения в интересах устойчивого развития,

1. признаем важность и своевременность подготовки и завершения разработки стратегии ЕЭК ООН в области просвещения в интересах устойчивого развития;
2. призываем наши правительства принять участие в дальнейшей работе по подготовке и завершению разработки стратегии ЕЭК ООН в области просвещения в интересах устойчивого развития, а также инициировать и развивать процессы на государственном уровне, создать национальные координационные центры и представить ЕЭК ООН доклады о результатах, достигнутых на государственном уровне;
3. призываем различные органы, ответственные за образование в государствах - членах ЕЭК ООН, учитывать в соответствующих случаях прилагаемые основополагающие элементы при подготовке соответствующих стратегий, надлежащего законодательства и решений на местном, государственном и региональном уровнях, принимая во внимание значительные различия не только между странами, но и внутри стран региона;
4. подчеркиваем, что просвещение в интересах устойчивого развития является инвестициями в наше будущее и что каждой стране следует обеспечить выделение надлежащих ресурсов на его организацию; с этой целью правительства, возможно, пожелают разработать соответствующие экономические инструменты. Мы сознаем, что многим странам, особенно странам, находящимся на переходном этапе, может потребоваться донорская поддержка для осуществления практических мероприятий;
5. подтверждаем, что ЮНЕСКО является ведущим учреждением и координатором в области просвещения в интересах устойчивого развития на глобальном уровне;
6. признаем важную роль региональных комиссий, которая определена в принятом на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге Плане осуществления, отмечаем, что Комиссия по устойчивому развитию на своей одиннадцатой сессии (апрель-май 2003 года) предложила региональным комиссиям Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об организации региональных встреч по вопросам реализации в сотрудничестве с другими соответствующими региональными и субрегиональными организациями с целью внести вклад в ее работу и продвинуться вперед в деле реализации Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана осуществления, и отмечаем также, что Комиссия по устойчивому развитию на своей

одиннадцатой сессии определила образование в качестве кроссекторального вопроса, подлежащего рассмотрению в рамках каждого цикла работы КУР¹¹;

7. предлагаем ЕЭК ООН, в соответствии с ее мандатом, работать совместно с ЮНЕСКО и Советом Европы над региональной стратегией просвещения в интересах устойчивого развития на основе диалога со всеми соответствующими международными заинтересованными сторонами, в том числе с НПО и основными группами, вносящими вклад в Десятилетие просвещения в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций под общим руководством ЮНЕСКО;

8. предлагаем двусторонним и многосторонним донорам оказать поддержку данному процессу.

¹¹ The Implementation Track for Agenda 21 and the Johannesburg Plan of Implementation: Future Programme, Organization and Methods of Work of the Commission on Sustainable Development, 14 May 2003.